

ÍNDICE DEL GUÍA 2018 DEL JARDÍN ECOLÓGICO COMUNITARIO	
¡Bienvenido al Jardín ecológico comunitario de Grow Food Northampton!	3
Datos de contacto de Grow Food Northampton	3
Nuestro Jardín ecológico comunitario	4
Elegibilidad de Jardineros; Categorías y cuotas de parcelas	4
Acerca del Jardín	5
Las características del Jardín	5
Beneficios de participar en el Jardín comunitario	5
Comunicación	6
Obligaciones de Jardineros	6
Los nuevos Jardinero deben:	6
Todos los Jardineros deben:	7
Inspecciones de parcelas	7
Servicio comunitario	8
Opciones de servicio comunitario	9
Reglas del Jardín	10
En su parcela	10
Usted debe	10
Usted puede	11
Usted no puede sembrar:	11
Fuera de su parcela	12
Senderos y áreas comunes	12
Cobertizo	12
Sanitario ecológico	12
Las parcelas ajenas	13

Las bicis	13
Sus residuos y material adicional	13
Los Autos en el Jardín	13
Los Niños y los Invitados	14
Los perros y demás mascotas	14
La fauna	14
El ruido	14
Tabaco	15
Problemas en el Jardín	15
Los Conflictos con los Jardineros Vecinos	15
Problemas con otros Jardineros	15
Problemas con personas No Jardineros	15
Robo	16

¡BIENVENIDO AL JARDÍN ECOLÓGICO COMUNITARIO DE GROW FOOD NORTHAMPTON!

El objetivo fundamental de Grow Food Northampton es la promoción de la seguridad alimentaria mediante el avance de la agricultura sostenible en el área de Northampton, Massachusetts. Nos dedicamos a *la comida saludable y local para todos en nuestra comunidad*.

Esta Guía de Jardineros le brindará la información que:

- **Es necesario saber** sobre las reglas y políticas del Jardín comunitario, las cuales le facilitarán su éxito como jardinero comunitario;
- **Es bueno saber** sobre el objetivo fundamental y la historia de tanto el terreno como también la organización de Grow Food Northampton.

DATOS DE CONTACTO DE GROW FOOD NORTHAMPTON

El Jardín Ecológico Comunitario de Grow Food Northampton Organic Community Garden:
140 Meadow St, Florence, MA. *Ésta no es una dirección postal.*

LAS OFICINAS ADMINISTRATIVAS:

Dirección: 221 Pine Street, Suite 349, Florence, MA 01060

Correo electrónico: info@agrowfoodnorthampton.com

Teléfono: (413) 320-4799

Sitio web: www.growfoodnorthampton.com

[Página Facebook de Grow Food Northampton: https://goo.gl/FgbijL](https://goo.gl/FgbijL)

[Grupo Facebook de Jardineros: https://goo.gl/TDwLuE](https://goo.gl/TDwLuE)

Grupo Google de Jardineros (lista de emails): gardeners@growfoodnorthampton.com. Al mandar un mensaje a esta dirección, les alcanza a todos los jardineros.

PERSONAL PERMANENTE

Clem Clay, Director Ejecutivo

413-320-4799 Ext. 101, Clem@growfoodnorthampton.com

Michael Skillicorn, Director de Programas

413-3204799 Ext. 109, Michael@growfoodnorthampton.com

Pat James, Administradora del Jardín Comunitario y de Programas de seguridad alimentaria

413-320-4799, Ext. 103, Pat@growfoodnorthampton.com

Niki Lankowski, Administradora de oficina, Manager del Mercado del martes

413-320-4799 Ext. 105, Niki@growfoodnorthampton.com

Se les presentarán durante el año varios miembros de Terracorps, Pasantes del verano y Estudiantes que apoyarán nuestros esfuerzos en el Jardín.

NUESTRO JARDÍN ECOLÓGICO COMUNITARIO

Como jardinero/a en el Jardín Comunitario de Grow Food Northampton, usted forma parte de una comunidad viva de jardinería y cultivo que se compromete a la seguridad alimentaria de todos en el área de Northampton, Massachusetts, y que conlleva una rica tradición de cuidado y administración de las áreas históricas de cultivo. El Jardín cuenta con aproximadamente 300 parcelas que se les arriendan a miembros de la comunidad para el cultivo ecológico de alimentos. El Jardín se organiza por cuadras en “vecindarios”. Cada cuadra incluye un espacio comunal con mesa de picnic y un árbol frutal. El diseño de las parcelas se presenta de forma cuadrícula y se organiza alfanuméricamente. Un mapa de las parcelas se incluye en esta Guía y también está disponible en la sección del Jardín en el sitio web de GrowFoodNorthampton.com.

ELEGIBILIDAD DE JARDINEROS; CATEGORÍAS Y CUOTAS DE PARCELAS

Hay dos categorías de jardineros:

- *Los Jardineros Principales* aceptan la responsabilidad financiera de su(s) parcela(s) y se acuerdan de seguir toda regla y norma detallada en esta Guía. Los Jardineros Principales deben tener la edad de 18 como mínimo.
- *Los Jardineros Adicionales* les apoyan a los jardineros principales con el cuidado de su huerto, las inspecciones de parcelas y los requisitos de Servicio Comunitario. No tienen ninguna responsabilidad financiera por la parcela. Aceptan todas las reglas y normas detalladas en esta Guía. Los Jardineros Adicionales pueden ser niños.
- Al Jardinero Principal solamente se le avisará de faltas respecto a las inspecciones de parcelas, requisitos de servicio comunitario, facturas pendientes y otros asuntos.
- Todos los Jardineros Adicionales de una parcela deben ser registrados por el/la Jardinero/a Principal.

Las parejas, sean casadas o no, deben elegir quién será Jardinero/a Principal y quién será Adicional al apuntarse para su parcela. Se les considerará a otros adultos que residan en un hogar (incluso a los hijos adultos) independientes para fines de elegibilidad; pueden registrarse con sus propias parcelas. Durante su primer año en el Jardín, los individuos o parejas pueden apuntarse para un máximo de una parcela; a partir del segundo año, son elegibles para un máximo de dos parcelas.

PARCELAS Y CUOTAS

- Las parcelas son de 20 pies x 20 pies.
- Las parcelitas son de 10 pie x 20 pies.
- Si no se aplican ajustes de precios, cualquiera de los dos tamaños cuesta \$33 al año si se arrienda antes del 15 de julio.
- Las parcelas que se arrienden después del 15 de julio cuestan la mitad de precio.

AJUSTES A LAS CUOTAS:

- Las personas de la tercera edad (cumpliendo 65 años o más este año) pagan \$25.
- Los jardineros de bajos ingresos con identificación de SNAP u otro tipo de documentación similar pagan \$8 por parcela.
- Las personas de la tercera edad y los jardineros de bajos ingresos recibirán cupones para 5 cubetas gratuitas de compostaje.
- \$10 cargo adicional para los miembros que no vivan en Northampton, Florence o Leeds, por cada inscripción (no por cada parcela)

ACERCA DEL JARDÍN

LAS CARACTERÍSTICAS DEL JARDÍN

- Un *Cobertizo* cerca del centro del jardín, que alberga las herramientas y equipos que se pueden ocupar por todos los jardineros, así como un kit de primeros auxilios justo dentro de la puerta
- Una *Zona de juegos de niños* cerca de la entrada principal
- Un *Sanitario compostero* (el primero en Northampton)
- Un *Seto comestible* a lo largo de la calle Meadow por el borde sur del jardín
- Un *Grosellero espinoso* cerca del Jardín de donaciones
- Un *Zarzal* por el borde norte del Jardín, los cuales producen bayas que los jardineros pueden recoger
- Un *Bosquecillo de nueces* sembrado a lo largo de la calle Meadow
- *El Jardín de donaciones*, el cual produce cientos de libras de productos frescos que se entregan a los comedores comunitarios

BENEFICIOS DE PARTICIPAR EN EL JARDÍN COMUNITARIO

- Una parcela de 20 pies x 20 pies o una “parcelita” de 10 pies x 20 pies
- Acceso al agua municipal de Northampton desde mayo hasta octubre
- El acceso gratuito a las astillas de madera
- El acceso al abono de alta calidad, a la venta: \$3 por cubeta de 5 galones (favor de medir con la cubeta si usted llena una carretilla)
- Cartón para mantillo está disponible gratuitamente si se lo pide a la Administradora del Jardín
- Acceso al Cobertizo del Jardín y a las herramientas comunales
- Apoyo de la Administradora del Jardín y el personal de Grow Food Northampton, y una comunidad de jardineros conocedores
- Oportunidades valiosas de servicio comunitario
- Talleres educativos y eventos comunitarios
- Oportunidades para participar en compras grupales de otros recursos de jardinería, incluso a plantas de semillero, heno o paja y controles orgánicos de plagas

COMUNICACIÓN

Los jardineros se comprometen a leer las comunicaciones del Jardín, las cuales anuncian reglas nuevas, cambios de políticas, inspecciones de parcelas, oportunidades de servicio comunitario, eventos y talleres.

- **Noticias del Jardín** es el boletín oficial del Jardín Ecológico Comunitario de Grow Food Northampton. Se publica cada dos semanas en inglés y español durante la temporada de cultivo, con secciones de “Es necesario saber” y “Es bueno saber”. La mayoría de Jardineros lo recibe por correo electrónico; si usted no utiliza correo electrónico, puede pedir una copia impresa. Si usted no está recibiendo el Boletín o si lo necesita en otra forma, es su responsabilidad informarle a la Administradora del Jardín. Los Jardineros deben conocer todo el contenido con la etiqueta de “Es necesario saber”.
- El [Grupo Google de Jardineros \(gardeners@growfoodnorthampton.com\)](mailto:gardeners@growfoodnorthampton.com) es una lista de correos electrónicos que puede usar para comunicarse con los demás jardineros. Es una manera fantástica de hacer preguntas acerca de prácticas orgánicas o plagas, anunciar cosas de interés que otros jardineros quizás querrán, encontrar alguien que pueda cosechar su parcela mientras usted está fuera de la ciudad, y más. Solamente se puede usar para asuntos del Jardín comunitario. Todos los jardineros se agregan automáticamente a la lista de membresía.
- Si a usted le surge alguna **duda, sugerencia o queja específica** sobre el Jardín, su manejo o el comportamiento de otros jardineros, favor de comunicarse directamente con la Administradora del Jardín (pat@growfoodnorthampton.com o 413-320-4799).
- Visite el sitio web de [Grow Food Northampton](#) para aprender más sobre la organización como también los Recursos para Jardineros los cuales se tratan de control de plagas, conservación de agua, GMOs en el Jardín, el análisis de suelo y más.
- Déle “Me gusta” en la [página Facebook de Grow Food Northampton](#).
- Únase al grupo Facebook del Jardín Ecológico Comunitario de GFN (<https://www.facebook.com/groups/GrowFoodNorthamptonOrganicCommunityGarden/>) para compartir fotos y cuentos del Jardín..

OBLIGACIONES DE JARDINEROS

LOS NUEVOS JARDINERO DEBEN:

- Leer esta Guía
- Asistir a una *Capacitación de Nuevos Jardineros* antes de empezar a trabajar en su parcela. Esta orientación incluirá un recorrido por el Jardín y por su terreno, un repaso de las reglas y normas del Jardín y combinaciones de los candados del Cobertizo y del

Sanitario Ecológico. Los jardineros nuevos recibirán un horario de capacitación, y pueden apuntarse para la hora que les convenga más. Todos los nuevos Jardineros Principales deben asistir; se les recomienda a los Jardineros Adicionales que asistan también.

TODOS LOS JARDINEROS DEBEN:

- Leer esta Guía antes de empezar a trabajar en el Jardín
- Comprometerse a seguir todas las reglas
- Entender que las reglas pueden cambiarse en el transcurso del año, y aceptar actualizarse con los cambios y seguir las reglas actualizadas una vez que se comuniquen
- Entregar pagos puntualmente
- Hacer 3 horas de servicio comunitario por parcela antes del fin del año calendario
- Aprobar todas las inspecciones de su parcela.

INSPECCIONES DE PARCELAS

- Las inspecciones de parcelas durante cada temporada de jardinería identifican parcelas abandonadas y aseguran que las normas del Jardín se estén cumpliendo.
- Si una parcela no pasa la inspección, al jardinero principal se le avisará dentro de una semana de la inspección.
- Dentro de una semana de este aviso, los jardineros deben responder con un plan para rectificar la situación; si no, su parcela, las plantas y demás cosas que se encuentren dentro serán decomisadas.
- Adicionalmente, para evitar el decomiso de una parcela que no haya pasado su inspección, el/los jardinero(s) tienen que pagar una cuota administrativa de \$30 y también aprobar una inspección adicional.
- Los jardineros que se encuentren con violaciones persistentes sin remediarlas arriesgan el decomiso de sus parcelas.
- Los jardineros que no llegan a pasar dos inspecciones de parcelas consecutivas, o un total de tres inspecciones durante dos temporadas de jardinería consecutivas, pueden perder su(s) parcela(s) y su derecho de hacer jardinería con nosotros por lo menos un año.
- Los jardineros que se vean impactados por problemas persistentes de parcelas alrededor de la suya deben ponerse en contacto directamente con la Administradora del Jardín.
- Los jardineros que pasan por crisis inesperadas que les limitan en su habilidad de pasar las inspecciones deben contactar a la Administradora del Jardín en cuanto sea

posible, idealmente precediendo una inspección con un mínimo de dos semanas para que se pueda apoyar al Jardinero/a a mantener su huerto en el Jardín.

Calendario de Inspección de Parcelas 2018

10 JUNIO, 2018 - PRIMERA INSPECCIÓN:

- Debe haber evidencia de que la parcela se haya arreglado, cultivado y cuidado
- Los números de parcela deben ser claramente visibles
- No debe haber evidencia de ningún cultivo prohibido
- Menos del 50% de la parcela debe consistir en malas hierbas

29 JULIO, 2018 – INSPECCIÓN DE VERANO:

- Las parcelas deben parecer cuidadas recientemente y habitualmente
- Los números de parcela deben ser claramente visibles
- Más del 50% de la parcela debe consistir en plantas cultivadas, con muy pocas o ningunas malas hierbas produciendo semillas.
- No debe haber ningún cultivo prohibido

9 SEPTIEMBRE, 2018 – INSPECCIÓN DE FINALES DE VERANO:

- Las parcelas deben parecer cuidadas recientemente y habitualmente
- Los números de parcela deben ser claramente visibles
- Más del 50% de la parcela debe consistir en plantas cultivadas, con muy pocas o ningunas malas hierbas produciendo semillas.
- No debe haber ningún cultivo prohibido

28 OCTUBRE, 2018, INSPECCIÓN FINAL DE PARCELAS:

- Las parcelas deben parecer cuidadas y arregladas para el invierno
- Menos del 50% de la parcela debe consistir en malas hierbas
- Se debe sacar todo objeto despegado (jarras, muebles, juguetes, herramientas, postes, etc).
- *Es necesario aprobar la inspección final para ser elegible para la pre-registración del próximo año.*

SERVICIO COMUNITARIO

El rol de los Jardineros en cuidar el Jardín y sus recursos, infraestructura, herramientas y áreas comunales es vital. Unas pocas horas de servicio comunitario contribuidas por cada jardinero/a cada verano nos permiten a mantener bajos los costos generales del Jardín, y fomentan una actitud de atención y empatía hacia la comunidad.

- Cada Jardinero Principal es responsable de asegurar que tres (3) horas de servicio comunitario por parcela se contribuyan y *se registren* con la Administradora del Jardín antes del fin del año calendario.
- El servicio comunitario se puede contribuir por el Jardinero Principal o por Jardineros Adicionales.
- Las horas se registran por número de parcela y se atribuyen al Jardinero/a Principal *solamente*, sin tener en cuenta quién ha hecho el trabajo en realidad.
- Para registrar Horas de Servicio Comunitario, puede utilizar los reportes de Servicio Comunitario que se ubican en el Cobertizo y meterlos en el buzón cerca de la puerta, o mandar un correo electrónico al pat@growfoodnorthampton.com con los datos relevantes incluidos.
- La mayoría de las oportunidades de servicio surge durante la temporada de cultivo, por lo que los jardineros no deben contar con encontrar oportunidades de servicio más tarde en el otoño.
- Si se le dificultan las horas de servicio comunitario por razones de incapacidad o enfermedad, pregunte con la Administradora del Jardín sobre posibilidades de recibir crédito por servicio realizado por otros jardineros en exceso de sus tres horas obligatorias. Si bien no hay reserva formal de horas donadas, tales arreglos a veces se pueden hacer con amplio aviso.

INCUMPLIMIENTO DEL REQUISITO DE SERVICIO COMUNITARIO

- Los jardineros que no hayan completado sus horas de servicio comunitario, pero que hayan aprobado todas las inspecciones de su parcela, pueden pagar una multa en lugar de contribuir horas, con el fin de mantener el estatus de elegibilidad de Jardineros volviendo al Jardín.
- La multa será de \$24 por hora de servicio perdida, facturados en incrementos mínimos de 1/4 de hora.
- Esta multa se incluirá en la cuota de inscripción para la temporada que sigue.
- Los jardineros que ni completen/registren sus horas obligatorias de servicio comunitario ni paguen la multa consecuente perderán sus parcelas.

OPCIONES DE SERVICIO COMUNITARIO

Hay muchas maneras de completar su requisito de Servicio Comunitario y contribuir al bien común del Jardín.

Estas incluyen:

- Segar los senderos
- Arrancar malas hierbas y segar las áreas comunales

- Cuidar las siembras comunitarias incluso al:
 - Seto comestible
 - Zarzal
 - Jardín de hierbas medicinales
 - Zona de juegos para niños
 - Pilas de abono y astillas de madera
- Sembrar, cuidar y cosechar el Jardín de donaciones
- Equipo del Seto comestible
- Equipo del Baño ecológico
- Unirse a las fiestas mensuales de trabajo
- Ser un “Compañero/a del Jardín” y apoyar a los demás jardineros en tiempos difíciles
- Limpiar, organizar y arreglar las herramientas en el Cobertizo y otros recursos del Jardín
- Ayudar con los eventos del Jardín, de Grow Food Northampton y el Trueque de Semillas
- Dirigir un programa en el Jardín
- Crear contenido escrito y fotográfico para el Grupo Facebook de Jardineros
- Mantener actualizado el Tablón de anuncios en el Cobertizo
- Dirigir capacitaciones para jardineros nuevos
- Intercambios de saberes - ayudar a mantener y arreglar infraestructura del jardín con sus conocimientos de carpintería, plomería, mapeo SIG y más
- Ser anfitrión/a de una fiesta en su casa y recaudar fondos para el Jardín

REGLAS DEL JARDÍN

Las tres reglas más importantes del comportamiento respetuoso en el Jardín son:

1. Usar métodos orgánicos de la jardinería
2. Pasar las inspecciones de parcelas
3. Completar sus horas de servicio comunitario.

EN SU PARCELA

USTED **DEBE**

- Cumplir con los estándares de las inspecciones de parcelas
- Mostrar claramente su Número de Parcela en cada parcela
- Mantener la visibilidad de las estacas anaranjadas en cada esquina. Comunicarse con la Administradora del Jardín si le faltan estacas o si están rotas
- Eliminar las plantas enfermas y la basura de su parcela, y llevarlas afuera del Jardín de manera oportuna. NO tirar ni plantas enfermas ni su basura en el montón de malas hierbas
- Sacar las plantas prohibidas de su parcela (véase la lista abajo). Averiguar sus plantas con la Administradora del Jardín si entra en dudas.
- Colocar y asegurar todas las estructuras y materiales al final de la temporada para evitar que los vientos fuertes típicos del invierno los vuelen, y eliminar estructuras y

materiales que no pueden ser asegurados (la determinación por la Administradora del Jardín de lo que se debe eliminar es una decisión final).

USTED PUEDE

- Sembrar ciertas plantas perennes, incluso a los arándanos, las grosellas, las pasas de corinto y las uvas (éstas deben ser apoyadas; enrejados deben tener menos de seis pies de altura). No debe haber instalaciones ni estructuras que proyecten sombra a las parcelas de otras personas.
- Sembrar flores perennes y anuales nativas.
- Crear pequeñas pilas de compostaje o un sistema de compostaje integrado en la tierra. No se pueden usar composteros de plástico. (Nótese que estos procesos pueden atraer roedores).
- Utilizar semilleros protegidos si se cubren con plástico o Plexiglás (no vidrio).
- Usar láminas de plástico para la extensión de la temporada, cubiertas de fila o solarización solamente con permiso escrito de la Administradora del Jardín, con tal de que el jardinero haya cumplido con todos los requisitos del año.
- Usar pesticidas, herbicidas y fungicidas *solamente* si llevan la etiqueta “orgánico” o el sello de OMRI (Organic Material Review Institute).

USTED NO PUEDE SEMBRAR:

- o Semillas y plantas genéticamente modificadas (GMO)
- o Frutas de zarzal como moras o frambuesas;
- o Otros árboles o plantas leñosas
- o Menta, ajuga, pie de cabra y plantas invasivas;
- o Plantas tóxicas como el ricino, estramonio, dedalera
- o Otras plantas que se propagan agresivamente o por si mismas como hinojo de bronce, enredadera, madreSelva, la mayoría de gramíneas ornamentales y malvarrosa.
- o Otras plantas problemáticas incluso a malva, stachys byzantina, aquilea, bergamota y consuelda se permiten actualmente si se mantienen bien controladas por el jardinero/a

USTED NO PUEDE USAR:

- o Fertilizantes sintéticos, o pesticidas inorgánicas (químicas), herbicidas, y fungicidas que no tengan un sello de OMRI (Instituto de Repaso de Material Orgánico, por sus siglas en inglés) o que no estén claramente etiquetados "orgánicos".
- o Durmientes y madera tratada a presión;
- o Sopletes quemadores de malas hierbas
- o Vidrio, incluso a las botellas y los adornos;
- o Estructuras, adornos ni muebles de plástico;

- o Estructuras permanentes. Ninguna “estructura” en las parcelas de los jardineros debe considerarse permanente. Para su seguridad y para prevenir daño en el invierno, reservamos el derecho de pedirles a los jardineros al final de la temporada que remuevan las estructuras en su parcela.
- o Compostadores de plástico

USTED NO PUEDE:

- Crear zanjas o senderos de una profundidad mayor a 12 pulgadas
- Regar con mangueras de remojo, rociadores o pulverizadores. Usted debe regar solamente en la base de sus plantas.
- Dejar las herramientas de Grow Food Northampton en su parcela o en ningún otro lado del Jardín
- Dejar en las extremidades de su parcela materiales de construcción exterior decorativa (rocas, ladrillo, madera, bloques de vidrio para pavimento, etc). Estos materiales se permiten en su parcela mientras se mantengan al mínimo seis pulgadas al interior de los límites de su parcela donde se conecta a los senderos comunales o parcelas contiguas.

FUERA DE SU PARCELA

SENDEROS Y ÁREAS COMUNES

- Mantenga segada la anchura total de los caminos alrededor de su parcela. Como esta tarea forma parte del mantenimiento regular de su parcela, no se vale como servicio comunitario.
- NO deje nada (tierra, maleza, astillas de madera, suciedad, piedras, plantas, cercas, herramientas, estacas) fuera de los límites de la parcela ni en otras áreas comunes
- NO siembre nada en las áreas comunales. Si desea donar plantas, arbustos, zarzales o árboles al Jardín, contacte a la Administradora del Jardín.

COBERTIZO

- Cierre el cobertizo con el candado cuando salga. No deje el cobertizo sin candado mientras usted se dedica a otras actividades en el Jardín.
- Limpie y devuelva todas las herramientas al lugar adecuado en el cobertizo.
- Cierre el cobertizo con candado si nota que está abierto y no está activamente en uso.
- Asegure las carretillas al Cobertizo cada vez que las devuelva.

SANITARIO ECOLÓGICO

- Aprenda y siga todas las directrices en el sanitario.
- No se confunda: los desechos sólidos y líquidos se separan.
- Se puede desechar el papel de baño con los sólidos.
- Échele astillas de madera al sanitario después de cada depósito de material sólido. No le eche las astillas al separador de orina.

- Por favor, acompañe a los niños pequeños para garantizar el uso adecuado del sanitario.
- Mantenga el sanitario limpio después de su uso.
- El sanitario ecológico es para el uso exclusivo de Jardineros. No comparta la combinación del candado con nadie que no sea jardinero o su invitado en el Jardín.
- Avísele a la Administradora del Jardín si surgen problemas.

LAS PARCELAS AJENAS

- Las parcelas son la propiedad privada de cada jardinero/a. Es prohibido entrar a la parcela de otra persona, dejar artículos allí o cosechar comida sin el permiso del jardinero.

LAS BICIS

- Utilice el aparcabicis cerca de la zona de juegos para niños,
- Guarde su bicicleta en o al lado de su parcela, o en el área comunitaria más cercana a su parcela.
- NO apoye su bicicleta en el Cobertizo, el Sanitario Ecológico, las estructuras de la Zona de Juegos o en los letreros.

SUS RESIDUOS Y MATERIAL ADICIONAL

- NO coloque las plantas enfermas, restos de comida, basura o cualquier material de desecho en los montones de maleza o en ninguna área común.
- NO asuma que alguien más vaya a querer lo que usted no quiere. Si no se puede conectar mediante el Grupo Google de Jardineros con alguien que se comprometa a tomar sus artículos sobrantes, lléveselos afuera del Jardín.
- No deje NADA en las áreas comunes.
- NO almacene ni coloque objetos personales o que no sean propiedad de Grow Food Northampton en el cobertizo o en las otras áreas comunes.

LOS AUTOS EN EL JARDÍN

- El límite de velocidad es de 5MPH en todo momento. El conducir a más pone en peligro a las personas y genera polvo que perjudica las plantas y los pulmones.
- La dirección del tráfico en el bucle principal del Jardín es de un sentido (en sentido horario) en todo momento.
- Estacione SÓLO a lo largo de la calle paralela a la calle Meadow.
- El motor de un vehículo estacionado deben estar apagado.
- Sí se permite estacionar por unos 10 minutos para hacer una entrega o para desempacar artículos pesados y difíciles de cargar, pero los coches deben moverse a un estacionamiento aprobado tan pronto que sea posible.

- Nunca conduzca en las áreas cubiertas de hierba entre las parcelas, solamente en las callecitas de grava.
- Se prohíbe el estacionamiento durante la noche.
- Si necesita estacionarse más cerca de su parcela por razones de enfermedad, discapacidad, o niños pequeños, póngase en contacto con la Administradora del Jardín.

Los Niños y Los Invitados

- Los niños son bienvenidos en el Jardín, y deben ser supervisados en todo momento.
- Los invitados deben seguir todas las reglas del Jardín, y su anfitrión acepta la responsabilidad de sus acciones.
- Se les prohíbe a los niños e invitados el paso a parcelas ajenas sin el permiso del jardinero.

Los Perros y Demás Mascotas

- Por ordenanza de la ciudad de Northampton, los perros deben estar siempre atados con correa.
- A las personas que se encuentren con perros sin correa se les pedirá su salida inmediata.
- Los perros no deben entrar en las parcelas de los demás.
- Los excrementos se deben recoger y sacar del sitio.
- Nunca ponga excrementos de perro en las pilas de compost ni en el Sanitario Ecológico.
- Los perros desatados y desatendidos se pueden reportar a Northampton Animal Control.
- Los perros desatados y desatendidos se pueden reportar a Northampton Animal Control.

La Fauna

- Sea respetuoso de la fauna que vive en y alrededor de nuestro jardín ecológico. No acose ni saque a la fauna del Jardín.
- No se permiten trampas o venenos de ningún tipo
- Utilice sólo métodos orgánicos y no letales para repeler a los roedores y otras plagas.
- Si las aves anidan en el suelo de su parcela, avísele a la Administradora del Jardín. No trabaje en su parcela hasta que las aves se hayan emplumado.
- Se permiten las pajareras en las parcelas.

El Ruido

- Música amplificada no está permitida excepto durante ciertos eventos especiales.
- Utilice audífonos.

- Por ordenanza de la ciudad de Northampton, maquinaria ruidosa (como los cortacéspedes y los motocultores) está prohibida entre las 10 p.m. y las 7 a.m.
- Por favor mantenga los radios, los celulares y las conversaciones a un volumen razonable.

TABACO

- La zona entera del Jardín es un sitio sin tabaco. Se prohíbe fumar y son prohibidos los productos de tabaco en el Jardín.

PROBLEMAS EN EL JARDÍN

A todos nos gustaría pensar que, dado que se trata de un jardín comunitario, todo el mundo siempre actúa en el mejor interés de la comunidad. Si bien esto ha sido cierto en la comunidad la mayor parte del tiempo, a veces surgen algunos problemas.

- **LOS CONFLICTOS CON LOS JARDINEROS VECINOS**

Los problemas más comunes incluyen plantas o estructuras que proyectan sombra en las parcelas vecinas, plantas que se extienden a otras parcelas, bordes de las parcelas en litigio, parcelas no cultivadas y malezas que se están extendiendo o que van a echar semillas. Si un jardinero vecino está haciendo algo que le impacta negativamente a usted, usted puede tener una conversación con su vecino. Si eso no es posible o no funciona, póngase en contacto con la Administradora del Jardín Comunitario.

- **PROBLEMAS CON OTROS JARDINEROS**

Generalmente, nuestros jardineros demuestran un alto nivel de respeto por el Jardín y los demás jardineros, pero a veces la gente se equivoca. Problemas que pueden surgir incluyen disputas de malas hierbas excesivas en parcelas contiguas, perros sin correa, niños que corren por las parcelas ajenas, ruido, el dejar en desorden, el dejar herramientas afuera, disputas sobre el estacionamiento, etc. El respeto por las reglas es su responsabilidad como jardinero, pero no es su trabajo hacer que los demás también cumplan con las reglas. Si usted ve algún problema, puede ponerse en contacto con la Administradora del Jardín acerca del asunto.

- **PROBLEMAS CON PERSONAS No JARDINEROS**

El Jardín Comunitario de Grow Food Northampton es para el uso único y exclusivo de Grow Food Northampton y los jardineros que alquilan parcelas. Cada vez más el Jardín es visto como un recurso de la comunidad, contando con senderos a caminar, diseños de jardines interesantes y mesas de picnic para descansar. Por ahora, Grow Food Northampton les da la bienvenida a los visitantes que respeten el Jardín y sus reglas. Si observa un problema de comportamiento que amenaza al Jardín o a cualquiera de sus

miembros, por favor, no enfrentarse a los visitantes. Póngase en contacto con la policía y la Administradora del Jardín, en ese orden.

- **Robo**

En raras ocasiones, plantas, alimentos o cosas se han llevado de las parcelas de algunos jardineros. No hay mucho que podemos hacer para recuperar los objetos perdidos, pero es importante reportar pérdidas para que reconozcamos patrones consistentes.